

Distr.
GENERAL

A/51/160
S/1996/418
10 June 1996
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH



مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البند ١٩ من القائمة الأولية*
تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان
والشعوب المستعمرة

رسالة مؤرخة ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لاسبانيا لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أشرف بأن أحيل طيا نسخة من البلاغ الرسمي الذي أصدرته الحكومة الأسبانية في ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٦ بشأن الصحراء الغربية.

وسأغدو ممثنا لو تكرمتم بتعميم هذا البلاغ بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ١٩ من القائمة الأولية، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) خوان أنطونيو يانيس - بارنويفو

المرفق

بلاغ رسمي أصدرته الحكومة الأسبانية في ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٦
بشأن الصحراء الغربية

[الأصل: بالأسبانية]

اتخذ مجلس الأمن للأمم المتحدة القرار ١٠٥٦ (١٩٩٦) المؤرخ ٢٩ أيار/مايو، بشأن الصحراء الغربية الذي قرر فيه بناء على اقتراح الأمين العام، تعليق عملية تحديد هوية الناخبين في الاستفتاء وتخفيض عدد المدنيين في بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية، على أن تحتفظ البعثة عمليا بوجودها العسكري كما هو بغية الإشراف على استمرار وقف إطلاق النار.

ولم يعلق مجلس الأمن خطة التسوية كما لم يتخل عن التزامه بتحقيق حل عادل ودائم لمسألة الصحراء الغربية من خلال إجراء استفتاء لتقرير المصير وفقا لخطة التسوية. لذا فقد قرر، بالإضافة إلى الاحتفاظ بتواجده العسكري، إقامة مكتب سياسي في المنطقة وأن يطلب إلى الأمين العام متابعة جهوده لتسوية الحالة.

وتكرر الحكومة الأسبانية تأكيد موقفها التقليدي المبدئي الذي يقضي بأن مشكلة الصحراء الغربية لن تحل بشكل نهائي إلا بتقرير مصير الشعب الصحراوي من خلال إجراء استفتاء حر وتوفير الضمانات الدولية.

وتعرب الحكومة عن قلقها لتعليق عملية تحديد هوية الناخبين ووقف عملية التسوية. وتؤكد على أهمية الحفاظ على مناخ التعايش المتألف بين شعوب المغرب. ولسوف تصر الحكومة، في اتصالاتها مع الأمم المتحدة، ومع الأطراف والبلدان المعنية، على أهمية وقف إطلاق النار الساري منذ عام ١٩٩١ وعلى جدوى الاستئناف السريع لعملية تحديد هوية الناخبين والجوانب الأخرى لخطة التسوية، وتشجعهم على العمل، بروح من التوفيق، على التوصل إلى حل للمشاكل الحالية يراعي مستقبل الإقليم وسلام المنطقة وازدهارها.

- - - - -